Colegio Suizo de México, A.C.
Schweizerschule Mexiko
México CDMX | Cuernavaca | Querétaro

Colegio Suizo de México, A.C.
Nicolás San Juan 917 | Col. Del Valle
03100 Ciudad de México

Tel.+52 55 55 43 78 62 | Fax +52 55 55 23 98 43
cdmx.info@csm.edu.mx | www.csm.edu.mx

VERKEHRSLEITFADEN

A) ZIELE

Gemeinsam mit der Schulgemeinschaft und der Schulleitung verfolgen wir folgende Ziele:

- Schutz der Schülerinnen und Schüler sowie aller an den Ankunfts- und Abholprozessen beteiligten Personen.
- Gewährleistung eines reibungslosen Verkehrsflusses zu Stoßzeiten, im Einklang mit der Straßenverkehrsordnung von Mexiko-Stadt und dem Leitfaden für das schulische Zusammenleben.
- Aktive Teilnahme am nachbarschaftlichen Miteinander durch bürgerschaftliches Verhalten und Gemeinschaftssinn.

B) ALLGEMEINE REGELN

1. Keine Einfahrten blockieren.
2. Nicht in gekennzeichneten Bereichen oder in zweiter Reihe parken.
3. Kinder dürfen nicht aus dem Auto in zweiter Reihe aussteigen.
4. Verkehrsregeln, Personen und Eigentum respektieren.
5. Kein Parken in zweiter Reihe nach der Abgabestelle.
6. Während der Abholung in Vorschule und Primarstufe das offizielle Schild gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe platzieren.
7. Straßen nur an den Ecken überqueren, nicht direkt vor dem Schuleingang.
8. Ladezonen (z. B. bei Soriana) nicht als Parkplätze nutzen. Den Anweisungen des Schulpersonals ist stets Folge zu leisten.

C) ORGANISATION

1. Morgens: Ankunft der Schülerinnen und Schüler:

- Alle Familien, die zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule kommen, müssen ihre Kinder am Haupteingang dem Sicherheitspersonal übergeben, das den sicheren Eintritt in die Schule gewährleistet.
- Radfahrerinnen und Radfahrer werden gebeten, ihre Geschwindigkeit zu reduzieren, um Unfälle beim Nähern zur Schule zu vermeiden. Auf dem Gehweg haben Fußgänger Vorrang.
- Zu Fuß kommende Personen sollen sich seitlich der Absperrungen aufhalten. Der Gehweg zum Schuleingang muss stets frei bleiben.
- Wer mit dem Auto kommt, muss sich in die Warteschlange auf der Straße Nicolás San Juan einreihen und beide Einfahrten von Soriana (Ladezone und Parkplatz) freihalten. Das Schulpersonal hilft beim Aussteigen und stellt sicher, dass das Kind sicher in die Schule gelangt. Morgens ist es erlaubt, vom Eje 5 in die Nicolás San Juan einzubiegen, um sich in die Warteschlange einzugliedern (siehe Abbildung 1).

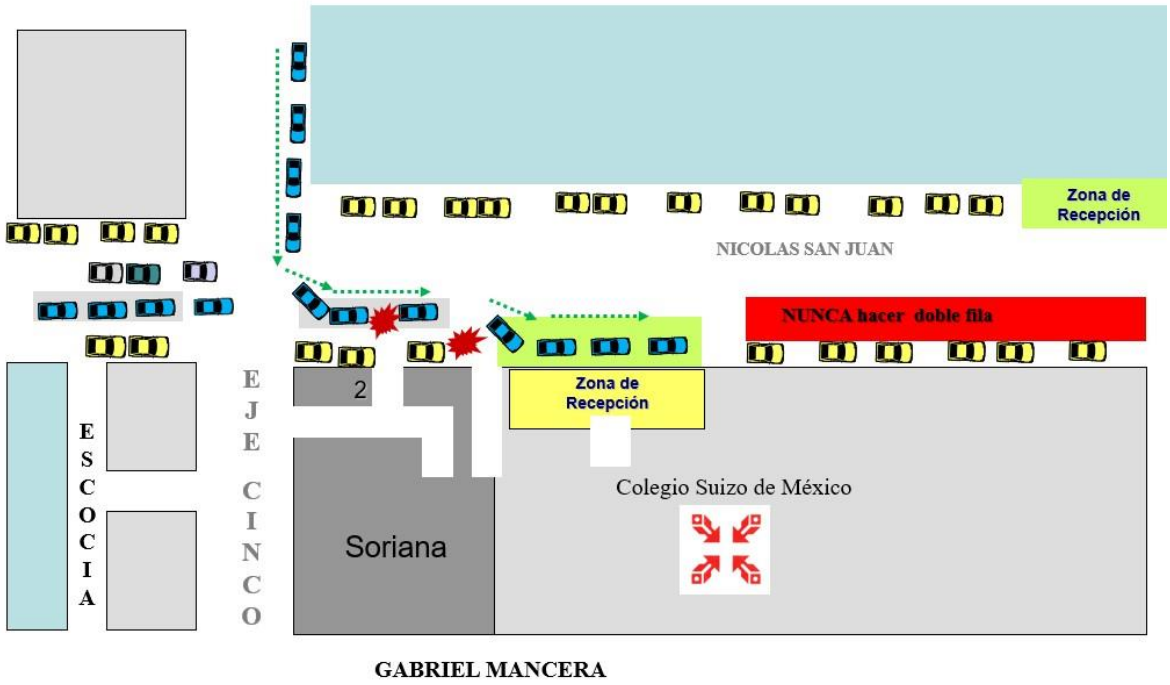

Bild 1

- Fahrzeuge dürfen den Verkehr nicht behindern. Wenn man sich nicht einfädeln kann, bitte anhalten und eine Ampelphase abwarten.
- Kein Parken oder Aussteigen in zweiter Reihe nach der Abgabestelle! Dies behindert Familien, die sich an die Regeln halten. Gegenüber befindet sich eine andere Schule, die dadurch beeinträchtigt wird. Diese Regel wird strikt durchgesetzt.
- Wer in den Parkplatz einfährt, darf Kinder nicht vorher aussteigen lassen. Bitte im Fahrzeug bleiben und die Kinder sicher bis zum Eingang begleiten. (Mit Schulstempel gibt es einen Sondertarif für die erste Stunde.)
- Auch die Ladezone darf nicht zum Aussteigen genutzt werden, wenn dadurch der Verkehr behindert wird. Kinder sollten dort aussteigen, ohne dass die Fahrer*innen ihr Fahrzeug verlassen.
- Bitte langsam und vorsichtig an beide Soriana-Einfahrten heranfahren, um Unfälle mit unachtsamen Fußgängern zu vermeiden.
- Kleine Kinder müssen an der Hand geführt werden, um Unfälle zu vermeiden.
- Kinder aus Vorschule und Kindergarten können ab 8:10 Uhr empfangen werden. Vorher gibt es keine Aufsicht.

2. Nachmittags: Abholung der Schülerinnen und Schüler:

2.1 Nur für Vorschule und Kindergarten

- Berechtigte Personen dürfen die Kinder zu Fuß mit Ausweis abholen. Der Name des Kindes muss genannt werden. Warteposition: seitlich der Absperrung.

Colegio Suizo de México, A.C.
Nicolás San Juan 917 | Col. Del Valle
03100 Ciudad de México

Tel.+52 55 55 43 78 62 | Fax +52 55 55 23 98 43
cdmx.info@csm.edu.mx | www.csm.edu.mx

- Der Gehweg muss frei bleiben.
- Radfahrer*innen sollen beim Nähern ihre Geschwindigkeit reduzieren. Fußgänger haben Vorrang.
- Wer mit dem Auto kommt, darf Kinder nur abholen, wenn:
    - sich im **rechten Fahrstreifen** mit **eingeschaltetem Warnblinklicht** auf **der Straße Nicolás San Juan** einreihen (für **Vorschule und Kindergarten von 12:50 bis 13:15 Uhr**); bitte nicht vor dieser Zeit parken, um Verkehrsprobleme zu vermeiden. **Wer nach 13:15 Uhr ankomm**t, muss sich am **Ende der Primarstufen-Schlange** einreihen (siehe Punkt 2.2 dieses Regelwerks) und den dort geltenden Anweisungen folgen, ohne sich in die Warteschlange der bereits zur Abholung anstehenden Fahrzeuge einzuschieben..
    - **der Name des Kindes sichtbar am Fahrzeug** (Beifahrerseite oder von außen) angebracht ist.
    - den Anweisungen des Personals Folge geleistet wird.
    - sich der Wagen erst nach Freigabe durch das Personal in die Abholzone einfügt (siehe Bild 1 und Bild 2).
    - **keine zweite Reihe gebildet wird**.
- ein Beifahrer nur dann aussteigen darf, wenn das Auto regelkonform geparkt ist. Sonst muss das Auto eine Runde drehen und die Person abholen.

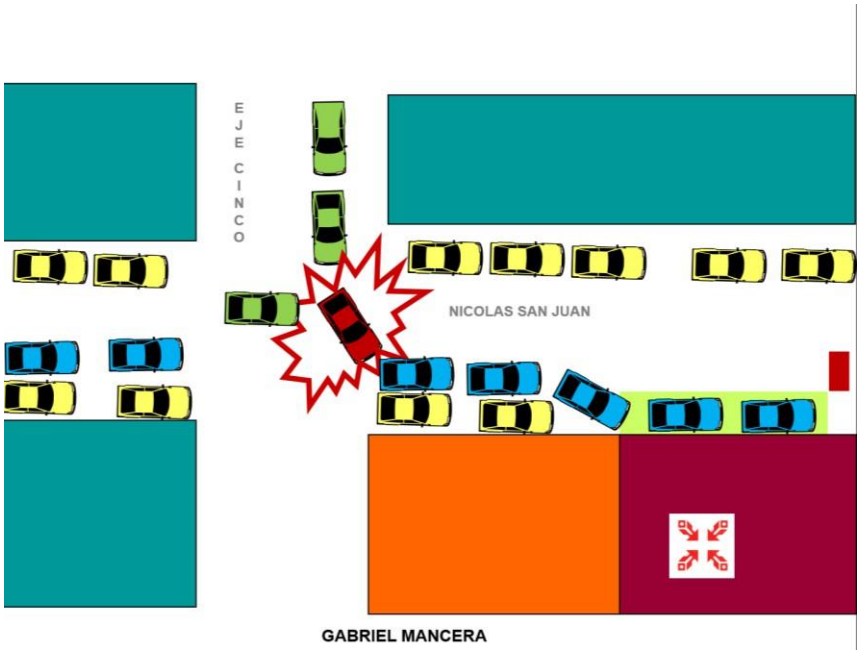

Bild 2

2.2 Nicolás San Juan: Vorklasse und Primarstufe.

- Berechtigte Personen dürfen die Schülerinnen und Schüler zu Fuß abholen. Alle Familien, die zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule kommen, müssen sich einreihen und ihren Abholausweis (Gafete de Entrega) vorzeigen. Nach dem Läuten (13:15 Uhr) wird ihnen der Zutritt durch das Tor in der Straße Nicolás San Juan gestattet, nachdem sie sich identifiziert haben, um ihre Kinder (Primarstufe und Vorschule mit älteren Geschwistern) abzuholen.
  Nach 13:30 Uhr müssen sie zusätzlich ihren Namen nennen und den Ausweis vorzeigen.
- Wer mit dem Fahrrad kommt, wird gebeten, die Geschwindigkeit vor der Schule zu verringern, um Unfälle durch zu schnelles Fahren zu vermeiden. Auf dem Gehweg haben Fußgänger Vorrang.
- Niemand darf sich im Gehbereich des Schulausgangs aufhalten – dieser muss jederzeit frei bleiben.
- Wer mit dem Auto kommt, darf Kinder nur abholen, wenn alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:
  - Ab 13:00 Uhr im rechten Fahrstreifen mit eingeschaltetem Warnblinklicht auf der Straße Nicolás San Juan (auf der gegenüberliegenden Seite des Eje 5) einreihen. Bitte nicht vor dieser Uhrzeit parken, um Verkehrsprobleme zu vermeiden. Nicht über den Eje 5 zur Abholzone vorfahren, bis das Sicherheitspersonal dies um 13:15 Uhr anweist.
    Dabei sind beide Zufahrten von Soriana (Liefer- und Parkplatzeinfahrt) unbedingt freizuhalten – siehe Bild 3.

Bild 3

- Am Nachmittag während der Abholzeit darf man vom Eje 5 aus nicht in die Straße Nicolás San Juan einbiegen, um sich in die Warteschlange einzureihen, da sich dort bereits Eltern auf der gegenüberliegenden Seite formiert haben.
  Wer über Eugenia kommt, muss weiterfahren und rechts in die Gabriel Mancera abbiegen, dann in die Concepción Beistegui, anschließend in die División del Norte (bitte Fahrradweg nicht blockieren) und schließlich in die Nicolás San Juan, um sich dort in die Schlange der Fahrzeuge mit Warnblinklicht einzureihen (siehe grüne gestrichelte Pfeile in Bild 3).
- Wer über die División del Norte oder über die Nicolás San Juan vor der Kreuzung mit der División del Norte kommt, muss die komplette Runde fahren, um sich korrekt hinter dem letzten Fahrzeug mit eingeschaltetem Warnblinklicht in die Schlange einzureihen (siehe × in Bild 3).
  Ein direktes Einfädeln in die Warteschlange ist nicht erlaubt – die Runde muss vollständig gefahren werden.
  Bitte blockieren Sie keinesfalls den Radweg**.**
- **Die maximale Wartezeit pro Fahrzeug an der Spitze der Warteschlange beträgt 2 Minuten – nach Ermessen der Schulaufsicht und des zuständigen Personals**.
  Ausnahmen gelten nur im Falle eines medizinischen Notfalls.
  Berechtigte Personen sind verpflichtet, weiterzufahren.

Colegio Suizo de México, A.C.
Nicolás San Juan 917 | Col. Del Valle
03100 Ciudad de México

Tel.+52 55 55 43 78 62 | Fax +52 55 55 23 98 43
cdmx.info@csm.edu.mx | www.csm.edu.mx

- Alle Beteiligten verpflichten sich, diese Verkehrsregeln sowie die Straßenverkehrsordnung von Mexiko-Stadt einzuhalten – insbesondere das Verbot des Haltens in zweiter Reihe.
  In dem in Bild 3 rot markierten Bereich ist das Parken in zweiter Reihe unter keinen Umständen gestattet – auch nicht für einen Moment.
  Diese Regel wird strikt durchgesetzt.
- Wenn eine Begleitperson des Fahrzeugführers aussteigt, um die Schülerinnen oder Schüler abzuholen, muss das Fahrzeug entweder ordnungsgemäß in der Warteschlange gemäß den vorliegenden Verkehrsregeln stehen oder die ausgestiegene Person an einem vom Schuleingang entfernten Ort wieder aufnehmen.
  Das Fahrzeug darf nicht in zweiter Reihe warten und muss gegebenenfalls eine Runde fahren, um die Begleitperson später wieder aufzunehmen.
- Der Name bzw. die Namen der Tochter oder des Sohnes müssen gut sichtbar und rechtzeitig präsentiert werden, ohne sie zu irgendeinem Zeitpunkt zu verdecken.
  Das Namensschild muss entweder an der Windschutzscheibe auf der Beifahrerseite angebracht oder von außen auf der Fahrerseite deutlich sichtbar gezeigt werden.
- Den Anweisungen der Schulaufsicht sowie des Sicherheits- und Betreuungspersonals ist aufmerksam Folge zu leisten.
- Die Einfahrten der Anwohner sind zu respektieren.
- Beim Vorfahren oder Verlassen der Abholzone ist besondere Vorsicht geboten.

- Wenn Sie Ihre Tochter oder Ihren Sohn mit einem Transportmittel (Taxi oder Uber) abholen lassen, müssen die vorliegenden Verkehrsregeln eingehalten werden.
  Sollten Sie es vorziehen, selbst auszusteigen, um das Kind abzuholen, muss der Fahrer an einem vom Schuleingang entfernten Ort warten oder eine Runde fahren, um die Schülerin oder den Schüler abzuholen – ohne in zweiter Reihe zu parken.
- Wenn ein Transportdienst (Taxi oder Uber) bestellt wird, muss dem Fahrer klar mitgeteilt werden, dass die Abholung zügig und entfernt vom Schuleingang erfolgen soll – ohne in zweiter Reihe zu parken.
- **Mutter, Vater oder Erziehungsberechtigte sind dafür verantwortlich, den Abholpersonen diese Hinweise weiterzugeben, damit sie über die Verkehrsregeln informiert sind und diese einhalten.**
- Jede berechtigte Person gilt als mit den Verkehrsregeln vertraut.
- Toda bicicleta, motocicleta o cualquier transporte distinto al automóvil, deberá estacionarse en las áreas señalizadas por el Colegio para estos efectos.

2.3 Nicolás San Juan: Sekundarstufe und CCH

- Berechtigte Personen dürfen die Schülerinnen und Schüler zu Fuß abholen. Alle Familien, die zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule kommen, müssen ihren Abholausweis (Gafete de Entrega) vorzeigen. Nach dem Läuten (14:00 Uhr) werden sie gebeten, ihren Namen zu nennen.
- Wer mit dem Fahrrad zur Schule kommt, wird gebeten, die Geschwindigkeit beim Nähern zur Schule zu reduzieren, um Unfälle durch zu schnelles Fahren zu vermeiden. Auf dem Gehweg haben Fußgänger Vorrang.
- Niemand darf sich im Gehbereich des Schulausgangs aufhalten – dieser muss jederzeit frei bleiben.
- Wer mit dem Auto kommt, darf Schülerinnen und Schüler nur abholen, wenn alle folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
  - Ab 14:00 Uhr im rechten Fahrstreifen mit eingeschaltetem Warnblinklicht auf der Straße Nicolás San Juan (gegenüber dem Eje 5) einreihen.
    Bitte nicht vor dieser Uhrzeit parken, um Verkehrsprobleme zu vermeiden.
    Nicht über den Eje 5 zur Abholzone vorfahren, bis die zuständige Schulaufsicht, das Personal und/oder Freiwillige dies ab 14:10 Uhr gestatten.

Dabei sind beide Zufahrten von Soriana (Liefer- und Parkplatzeinfahrt) unbedingt freizuhalten – siehe Bild 4.

Imagen 4

- Erst auf Anweisung vorfahren, um die Plätze in der Ein- und Ausstiegszone zu besetzen.
  Es ist wichtig, dass jedes Fahrzeug einzeln und geordnet dieser Anweisung folgt.
  Wenn einem Auto das Zeichen zum Vorfahren gegeben wird und andere Fahrzeuge ebenfalls losfahren, entsteht eine zusätzliche Schlange vor Soriana.
  Da sich dort auch die Warteschlange einer anderen Schule befindet, wird in diesem Fall die Durchfahrt für weitere Fahrzeuge nicht gestattet.
- Während der Abholzeit darf man beim Befahren des Eje 5 nicht in die Nicolás San Juan einbiegen, um sich in die Abholschlange einzureihen, da sich auf der gegenüberliegenden Seite bei Eugenia bereits Eltern formiert haben.
  Wer über den Eje 5 kommt, muss weiterfahren und rechts in die Gabriel Mancera abbiegen, dann in die Concepción Beistegui und anschließend in die División del Norte, um schließlich in die Nicolás San Juan einzubiegen und sich dort in die Schlange der Fahrzeuge mit eingeschaltetem Warnblinklicht einzureihen (siehe grüne gestrichelte Pfeile in Bild 3).
- Wer über die División del Norte oder über die Nicolás San Juan vor der Kreuzung mit der División del Norte kommt, muss die komplette Runde fahren, um sich korrekt hinter dem letzten Fahrzeug mit eingeschaltetem Warnblinklicht in die Schlange einzureihen (siehe × in Bild 3).
  Ein direktes Einfädeln in die Warteschlange ist nicht erlaubt – die Runde muss vollständig gefahren werden.
  Bitte blockieren Sie nicht den Fahrradweg**.**
- Die maximale Wartezeit pro Fahrzeug an der Spitze der Schlange in der Ein- und Ausstiegszone beträgt 2 Minuten– nach Ermessen der Schulaufsicht und des zuständigen Personals.
  Ausnahmen gelten nur im Falle eines medizinischen Notfalls.
  Berechtigte Personen sind verpflichtet, weiterzufahren.
- Alle Beteiligten verpflichten sich, diese Verkehrsregeln sowie die Straßenverkehrsordnung von Mexiko-Stadt einzuhalten – insbesondere das Verbot des Haltens in zweiter Reihe.
  In dem in Bild 3 rot markierten Bereich ist das Parken in zweiter Reihe unter keinen Umständen gestattet – auch nicht für einen Moment.
  Diese Regel wird strikt durchgesetzt.
- Wenn eine Begleitperson des Fahrzeugführers aussteigt, um die Schülerinnen oder Schüler

Colegio Suizo de México, A.C.
Nicolás San Juan 917 | Col. Del Valle
03100 Ciudad de México

Tel.+52 55 55 43 78 62 | Fax +52 55 55 23 98 43
cdmx.info@csm.edu.mx | www.csm.edu.mx

abzuholen, muss das Fahrzeug entweder ordnungsgemäß in der Warteschlange gemäß den vorliegenden Verkehrsregeln stehen oder die ausgestiegene Person an einem vom Schuleingang entfernten Ort wieder aufnehmen.
Das Fahrzeug darf nicht in zweiter Reihe warten und muss gegebenenfalls eine Runde fahren, um die Begleitperson später wieder abzuholen.

- Der Name bzw. die Namen der Tochter oder des Sohnes müssen gut sichtbar und rechtzeitig präsentiert werden, ohne sie zu irgendeinem Zeitpunkt zu verdecken.
  Das Namensschild ist entweder an der Windschutzscheibe auf der Beifahrerseite anzubringen oder von außen auf der Fahrerseite deutlich sichtbar zu zeigen.
- Den Anweisungen der Schulaufsicht sowie des Sicherheits- oder Unterstützungspersonals ist aufmerksam Folge zu leisten.
- Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten.
- Die Einfahrten der Anwohner sind zu respektieren
- Beim Vorfahren oder Verlassen der Abholzone ist besondere Vorsicht geboten.

- Wenn Sie Ihre Tochter oder Ihren Sohn mit einem Transportmittel (Taxi oder Uber) abholen lassen, müssen die vorliegenden Verkehrsregeln eingehalten werden.
  Falls Sie selbst aus dem Fahrzeug aussteigen möchten, um das Kind abzuholen, muss der Fahrer an einem vom Schuleingang entfernten Ort warten oder eine Runde fahren, um das Kind abzuholen – ohne in zweiter Reihe zu parken.
- **Mutter, Vater oder Erziehungsberechtigte sind dafür verantwortlich, den Abholpersonen diese Hinweise weiterzugeben, damit sie über die Verkehrsregeln informiert sind und diese einhalten.**
- Jede berechtigte Person gilt als mit den Verkehrsregeln vertraut.
- Alle Fahrräder, Motorräder oder sonstige nicht-automobile Transportmittel müssen in den vom Colegio dafür vorgesehenen und gekennzeichneten Bereichen abgestellt werden.

D) GENEHMIGUNGEN (EINSCHRÄNKUNGEN)

- Kein Vorschul- oder Primarschulkind darf an eine nicht autorisierte Person übergeben werden, die nicht in den Abholausweisen (Gafetes de Entrega) registriert ist, es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung der berechtigten Person(en) vor.
  Im Fall der Vorschule muss diese Genehmigung spätestens bis 10:00 Uhr desselben Tages per E-Mail an (noelle.crespo@csm.edu.mx) gesendet werden.
  Im Fall der Primarstufe muss die Mitteilung über die Abholung durch eine andere Person im Aufgabenheft eingetragen und dem Aufsichtspersonal vorgezeigt werden.
- Das Personal ist befugt, die Übergabe eines Kindes aus begründetem Anlass oder bei berechtigten Zweifeln zu verweigern.
  In einem solchen Fall muss sich die berechtigte (oder vermeintlich berechtigte) Person aus der Warteschlange entfernen, ihr Fahrzeug ordnungsgemäß parken und sich umgehend mit einer anwesenden Schulaufsicht in Verbindung setzen.
  Das Kind bleibt unter der Obhut des Colegio innerhalb des Schulgeländes, und die im Schülerakt vermerkte Notfallkontaktperson wird umgehend benachrichtigt.

E) SANKTIONEN

- Sanktionen erfolgen stufenweise und in folgender Reihenfolge:

1. Verstoß: Schriftliche Verwarnung.
2. Verstoß: Einladung der Eltern oder Erziehungsberechtigten zu einem Gespräch über die wiederholte Missachtung der Verkehrsregeln.
3. Verstoß: Anwendung von Punkt 8.5 des Schulverhaltenshandbuchs („Manual de Convivencia Escolar"), Abschnitt Allgemeine Bestimmungen – pädagogische Konsequenzen bei Regelverstößen (siehe Seite 13).

- Las sanciones serán impuestas por la Dirección del Colegio conforme a lo dispuesto en el Manual de Convivencia Escolar.

Abholzeiten für die Schülerinnen und Schüler

Maternal y Kinder 12:50 hrs.
Preprimaria y Primaria 13:15 hrs.
Secundaria 14:15 hrs.
CCH 1 14.15 (clases de inclinación 15.55 hrs)
CCH 2 y 3 lu – mier 15.55
Jue – vie 14.15
(clases de inclinación 17.55 hrs)